

かわごえ都市景観表彰とは

「かわごえ都市景観表彰」は、歴史と伝統の香る川越の景観に調和し、今後の都市景観を形成していく上で、その先駆又は象徴と考えられる建築物・工作物等に対して表彰するもので、川越市都市景観条例に基づき実施しています。表彰の種類は「都市景観デザイン賞」と「都市景観ポイント賞」があります。平成2年度より隔年で実施し、現在までに15回実施しました。

なお、本作品集に掲載してある表彰作品の作品名、建主、設計、施工等及び審査委員について は表彰当時のものを記載しています。

都市景観デザイン賞

空間を構成する素材すべてにバランスがとれ、新しい試みや工夫が盛り込まれ、景観づくりに対する模範となるもの

都市景観ポイント賞

景観をつくりだす様々な具象的・抽象的要素(ポイント)について模範となるもの

審査について

審査は、「川越市都市景観審議会景観表彰審査部会委員」によって行われます。 なお、審査に先立ち「まちかど審査会」を実施しています。

第15回

川越市都市景観審議会景観表彰審査部会委員

石井 成人/川越商工会議所 建設業部会長

神山 藍 /東洋大学理工学部

都市環境デザイン学科准教授

粂原 恒久/公益社団法人小江戸川越観光協会会長

倉田 直道/工学院大学名誉教授·景観表彰審査部会長

篠崎 幸惠/東京家政大学家政学部造形表現学科講師

日色 真帆/東洋大学理工学部建築学科教授

藤村 龍至/東京藝術大学美術学部建築科准教授

※ 敬称略、50 音順

まちかど審査会

「まちかど審査会」は、市民の方々の意見を参考に取り入れるとともに、まちの景観について広く知っていただく目的で実施しています。 平成30年度は8月6日~17日に市役所本庁舎、高階市民センター、大東市民センターにて行い、293人の方々から投票をしていた

だきました。



都市景観表彰記念トロフィー(第11回~15回)

作 者:関根伸夫

テーマ:「風景の指輪」

イメージ:自分がはめている指輪を抜いて、これはと

想う風景の前に置いて下さい。すると風景はますます輝いて美しく見え、指輪が景観を引

き締めているのが分かります。



ごあいさつ[^]

川越起 川合喜明

川越は、蔵造りの町並みや時の鐘、明治・大正・昭和といった各時代の特徴をよく表す歴史的建造物が数多く残る都市として、多くの観光客が訪れるところとなっています。また、川越駅・本川越駅・川越市駅の3駅を中心に栄える商業、首都圏の食料供給地の役割を担う農業、県内上位の出荷額を誇る工業がバランスよく発展している中核市です。一方、武蔵野の面影を残す雑木林、伊佐沼や新河岸川沿いの水辺、郊外に広がる緑豊かな田園地帯等もかかえており、歴史の流れとともに、それぞれ特色ある景観が存在しています。

優れた景観の創出は、優れた文化の理解から始まると言われています。特に都市の景観は自然にできるものではなく、地域の資源や文化を読み解き、新たな知恵を 導入し未来へ伝える、私たち一人ひとりの努力がもたらすものと言えます。

平成2年度から始まった本表彰制度も、今回で15回を数え、受賞作品は99作品になりました。これらの作品は、川越市の景観にさらなる魅力を与えてくれています。これからも、このような優れた建築物等が創造され、川越市の景観の発展に大きく寄与していくことを期待しております。

私は今後も、初めて川越を知った方が「いつか、一度訪ねてみたい」と思い、また、 市民のみなさまが「住むことに誇りを持ち、住んでよかったと思えるまち」となる よう、魅力あるまちづくりを進めていきたいと考えています。

令和元年9月

第1回(平成2年度)

都市景観デザイン賞

近 滝

[幸町5-3]



「時代を映した町家の復元」

鉄骨造を感じさせない白木生地の伝統的なファサードに、墨で書かれた「近滝」の書体、モダンなショップフロント、表通りからは見えない3階部分の処理など、町並みに対する伝統性と店舗づくりからくる現代性が絶妙なバランスで溶け込んでいます。(現在は別の店舗になっています。)

- ■建 主/㈱近滝
- ■設 計/㈱地区計画コンサルタンツ
- ■施 工/関谷建設工業(株)

都市景観 ポイント賞

つちかね

[新富町1-5-4]



「伝統的な町のアメニティー」

川越にある形態を生かし、スリットから店内を見せることで民芸品の魅力を際立たせています。足元のタイルが壁まで立ち上がり、自然に視線を誘います。落ち着きのなかに楽しい雰囲気をもった粋なお店です。

- ■建 主/侚つちかね
- ■設 計/㈱三双建築設計事務所
- ■施 工/㈱石田工務店

都市景観 デザイン賞

御伊勢塚公園調整池

「伊勢原町3-3]



「機能を超えた複合利用」

始めに公園ありき……、調整池という機能的な側面を感じさせず に、自然な雰囲気の公園として仕上げられ、傾斜を利用して立体的 な散策が楽しめるようになっています。機能と景観を両立させる試 みを高く評価したいものです。

■事業主/住宅·都市整備公団

都市景観ポイント賞

札の辻モニュメント

[元町2-4-2]



「シンボルモニュメント」

旧城下町の要の位置で、昼は道しるべ、夜は灯りのともるモダンな 燈籠の役割をしています。小さいながらも川越のシンボルモニュメン トとして、市で施工したポケットパークと協調し、独自の空間を演出 しています。(現在は向いのポケットパークに移設されています。)

- |建 主/川越ロータリークラブ
- ■設 計/㈱環境美術研究所
- ■施 工/㈱環境美術研究所

関根

伸夫(彫刻家)智子(漫画家)

小百合(財・政策科学研究所主任研究員)

※敬称略

都市景観 ポイント賞

Ш 邸 西

「通町10−4]



「街並みを演出するゲート」

通りに臨むゲート部分が街並みに連続感を与えてくれます。そこ から玄関へとつづく植え込みや足元の石の造作が、奥に見え隠れす る大屋根の建物と調和して、品の良い空間をつくっています。

- 主/西川祐一
- ■設 計/㈱佐藤秀工務店
- 工/㈱佐藤秀工務店

都市景観 ポイント賞

蔵 紋 庵

[古谷上3788-1]



「川越らしさへのチャレンジ」

川越郊外に位置する店舗として、「蔵造り」という江戸風の粋に対 して京風の粋を表現した建築。数奇屋造りの持つ切れの良いデザイ ンと木の感触が、季節感のある演出ときれいに調和しています。

- 主/예亀屋紋蔵 ■建
- ■設 計/菊池建設㈱
- 工/菊池建設(株)

都市景観 ポイント賞

宗 形

山口病院

「脇田町16-13]



「都市景観のグレードアップ」

丸みを持たせたコーナー部分と光沢のあるタイル、奥行きを感じ させる開口部や入口のサインなどが品格のある建築としてまとまっ ており、道ゆく人に圧迫感を与えません。今後駅周辺の景観づくり の模範的な存在となっていくと思われます。

- 主/医療法人 山口病院
- 計/㈱伊藤喜三郎建築研究所·戸田建設㈱ ■設
- 工/戸田建設・川木建設共同企業体

総評

今回の受賞作は、伝統的な町並み に調和しながらモダンな工夫がされ ているもの、新しく変わりつつある 街にあって、モダンなデザインの中 にも川越らしい落ち着きを感じさせ るものなどが目をひきました。

どの作品も川越がもつパーソナリ ティーに対してデザイン上のバラン スをとり、個々の良さはもちろん、 今後の景観づくりに対するリーダー になり得るものであると思います。

第2回 (平成4年度)

都市景観デザイン賞

あいとく

[幸町3-3]



「さりげなさの存在感」

看板で覆われてみえなかったかわいらしい蔵造りが修復され、建物にふさわしい洒落たお店が出来上がりました。奥に新築されたモダンな住宅とのバランスも工夫が見られます。上品なアルミの看板、たたきにあしらったビー玉細工、通りから望むディスプレイなど、住まい手の建物に対する愛着が感じられます。

- ■建 主/小島健一
- ■設 計/釀zyo建築研究所
- ■施 工/共和木材(株)・関谷建設工業(株)

都市景観ポイント賞

亀屋栄泉

[幸町5-6]



「町家空間の感触」

一番街でいち早く店舗の改築を行っていた亀屋栄泉さん。今回の改装によって店舗部分を拡げたことにより奥の座敷と中庭が見わたせるようになりました。2階も新たな展示スペースとして生まれ変わり、町家の生活空間が実感できるようになりました。脇につけられた入口も地域の回遊性に一役かっているようです。

- ■建 主/中島文昭
- ■設 計/創美㈱
- ■施 工/創美㈱

都市景観 デザイン賞

西武本川越ステーションビル・広場

「新富町1-22]



「演出空間としての駅」

西武新宿線の起点駅にふさわしく、ゆったりとしたスペースに樫や欅の樹木、ベンチ、パラソル、灯具、季節感のあるフラッグなどがバランスよく演出された都心の広場に仕上がっています。棟を分け、圧迫感を余り感じさせない建物配置と、川越の風景にマッチしたグレートーンの配色もきれいに仕上がっています。

- ■建 主/西武鉄道㈱
- ■設 計/西武建設㈱一級建築士事務所
- ■施 工/西武建設㈱東京支社

都市景観ポイント賞

アトランタビル壱・弐号館

[菅原町23-12、脇田町17-8]



「交差点へのこだわり」

交差点を挟むように同質の素材、色彩で協調して建てられており、 建物内部にアーケードをとり、歩行空間を提供してくれています。 川越の一つの側面である洋風建築の文化にならって、開口部や石張りの外壁に工夫が見られます。パーキングタワーに描かれた向かい 合う男女もシンボリック…川越駅周辺の回遊拠点として魅力的です。

- ■建 主/アトランタ商事㈱
- ■設計/㈱地区計画コンサルタンツ
- ■施 工/斉藤工業㈱・岩堀建設工業㈱

関根

都市景観 ポイント賞

坖

「元町1-13-7]



「露地からの提案」

蔵造りの町並みの奥座敷にふさわしい料亭として、竹垣の露地か ら望む数奇屋風の外観が、大きな楠木とともに落ちついた雰囲気を 醸しだし、先にある重要文化財大沢家の屋根へと自然に視線を導い てくれます。オクに在ることの良さを実感させる建物です。

- 主/예幸寿司
- ■設 計/㈱地区計画コンサルタンツ
- 工/共和木材(株)

都市景観 ポイント賞

川越ハートフルタウン「霞の郷」

[笠幡61]



「住宅団地のコミュニケーション」

家並みに沿って流れるせせらぎ、道に変化を持たせた樹木配置、 玄関ドアに草花のエッチング、中央に置かれた広場と池…住宅団地 の造成にあわせて、居住者相互のコミュニケーションの場が設定さ れ、建築と緑化の協定が組まれました。住まい手が気持ちよく暮ら していけるような様々な工夫が盛り込まれています。

- 主/(株)リブラン・(株)イズミ住宅 ■建
- 計/㈱莫設計同人 ■設
- 工/㈱細田工務店・㈱出水建設

都市景観 ポイント賞

JA 川越市カントリーエレベーター

「北田島634-1]



「のどかさのランドマーク」

以前のカントリーエレベーターというと、独立したサイロに上部 の小屋といった工作物のイメージであったわけですが、今回はサイ 口を曲面の壁に見立てた家屋の建築として、親しみのあるデザイン にまとめられています。田園風景の中のランドマークとして好感が もてます。

- 主/川越市農業協同組合
- ■設 計/埼玉県経済農業協同組合連合会
- 工/(株)クボタ ■施

17 総

今回は、店舗系・住宅系・業務系・ 工場系あるいは、広場・看板と建築 に限らず、巾広いジャンルから推せ んがあり、それぞれに質の高い作品 が揃いました。

受賞作については、造形の良さは もちろんのこと、周辺空間との配 置・バランスや、創意工夫されたこ だわりの表現、そして何よりも、つ くり手と使い手の建物・空間への思 いやりが決め手になったように思い ます。

第3回 (平成8年度)

都市景観デザイン賞

近長商店

[幸町6-10]



「素材を生かした店舗の心づかい」

伝統的な町並みの中心に位置する建物を特別な手法を用いずに改修。空調機を看板の後ろに隠したり、道案内の絵柄を商店として重要な角に配置したりするなどの配慮でまちの景観に大きく寄与し、この建物が持っている本来の魅力を引き出しています。

- ■建 主/예近長商店
- ■設 計/醸^{zyo}建築研究所
- ■施 工/旬大滝建設

都市景観ポイント賞

小松屋製菓

[連雀町11-8]



「銀座通りからのアピール」

看板とアーケードで隠されていた蔵造りを前面に表わし、歴史と 風格が甦りました。袖壁の大谷石を再生し、休憩所の壁としている ことも、改修の成功に貢献しています。(現在は別の店舗になってい ます。)

- ■建 主/術/小松屋製菓
- ■設 計/㈱第一建築設計事務所
- ■施 工/共和木材㈱

都市景観 デザイン賞

長喜院門前整備

「幸町5-7]



「門前と境内の一体的広場空間」

一番街から長喜院門前まで、敷石を尊重して行った市施工道路整備のコンセプトを生かし、一体化を計った境内の整備を行っています。こうしたプロセスは都市景観を形成していくうえで、極めて好ましい事例ということができます。

- ■建 主/冷月山長喜院
- ■設 計/吉崎建築研究所・水村設計事務所
- ■施 工/旬出光工務店・旬矢島工業・造園深田園

都市景観ポイント賞

福呂屋

[幸町15-1]



「時の鐘とのハーモニー」

「時の鐘」に隣接する建物であることを考慮し、蔵造り風のデザインを採用して改修。川越のシンボルと協調する景観として馴染んでいくものになると思われます。

- ■建 主/衔福呂屋
- ■設 計/創美㈱
- ■施 工/創美㈱

都市景観ポイント賞

メリディアンガーデン雪月花

「上野田町17-1]



「ファッショナブルな共同住宅」

3層の伸びやかな立面と、彩度と明度を抑えた薄茶色のタイルが 快い雰囲気を作り出しています。自然石や緑の配置が巧みになされ、 道行く人にも好感を与えています。

- ■建 主/柳沢恒男
- 設 計 / コスモアーキテクトデザインオフィスー級建築士事務所・㈱サーリース
- ■施 工/近藤建設㈱

都市景観ポイント賞

リバーサイド壱番街集会所管理事務所

[伊勢原町5-5-7]



「アメニティのシンボルゾーン」

川越のアイデンティティーを生かしながら団地集会所と貯水施設 を演出。蔵造りのモチーフだけにこだわらず、塔のデザインを加え、 個性的なものになっています。

- ■建 主/住宅·都市整備公団関東支社
- 設 計 / 住宅・都市整備公団関東支社事業第2部建築課・㈱都市建築計画センター
- ■施 工/大木建設㈱

都市景観ポイント賞

荻野金物店

[幸町1-1]



「ディスプレーの視覚効果」

間口の広い町屋の片方にあるショーウインドーを同じデザインで 他方に設け、店頭の求心力向上をはかりました。ディスプレーも ショッピングする人達の関心を増しています。

- ■建 主/荻野金物店
- ■設 計/温井亨
- ■施 工/津ヶ原工務店・大東美研

都市景観ポイント賞

小江戸号レッドアロー 10000系



「小江戸へいざなう快適特急」

西武新宿線本川越駅の拡張にともなって、特急レッドアローに新 デザインが加わりました。ハイセンスなカラーコーディネイトによっ て旅気分を満喫できることでしょう。

- ■企画主/西武鉄道㈱
- ■設 計/西武鉄道㈱車両部・㈱日立製作所笠戸工場車両設計部
- ■製 作/㈱日立製作所

総

今回の応募作を見ると、一番街を中心とした町並み改装シリーズに対して川越イメージの 新機軸が台頭し、上質な地域シンボルも生まれてきている状況がわかります。

実質的に11人目の審査委員となった「まちかど審査会」の結果からは、空間単体の作品性よりも、景観素材の持つさり気ない魅力を引き出しているものに、市民の評価が集まったことをうかがわせます。500人を超える投票者からは、川越の持つ潜在的な景観意識、ポテンシャルの高さを物語っていると思います。

第4回 (平成3年度)

都市景観デザイン賞

田中屋美術館

「仲町6-4]



「川越文化の洋装蔵造り」

伝統的な町並みの中に建つ、全国的にも珍しい貴重な洋風蔵造りの改修です。解体寸前の建物が再生保存され、一番街の新たな拠点として、川越の良き文化を継承しつつ、蔵造りのまちの景観に豊かな彩りをあたえています。(現在は別の店舗になっています。)

- ■建 主/예田中屋
- ■設 計/醸zyo建築研究所
- ■施 工/㈱三澤屋建設

都市景観ポイント賞

シマノコーヒー大正館

[連雀町13-7]



「大正ロマンへの誘い」

大正ロマンのまちづくりを目指す商店街の先駆的な存在に生まれ変わりました。アーケードで隠されていた建物の歴史と風格が甦り、 当時の雰囲気を醸しだしてくれています。

- ■建 主/島野晃
- ■設 計/㈱伯デザイン
- ■施 工/(株)伯デザイン

都市景観デザイン賞

金

笛

「幸町10-5]



「時代を越えた共調」

平成版蔵造りとして、大沢家住宅と軒を連ね違和感なく建っています。伝統的な様式の中に、ひさし、窓などの新しいデザインを旨く調和させています。奥へ抜ける露地の演出は、川越の町家の懐の深さを感じさせてくれます。

- ■建 主/笛木醤油(株)
- ■設 計/釀zyo建築研究所
- ■施 工/清水工業(株)・共和木材(株)

都市景観ポイント賞

東洋大学川越校舎 4 号館

[鯨井2100]



「自然と構造美の調和」

現代的建築として今回唯一の受賞になりました。構造美を最大限に生かし、半円筒を特徴に個性的なものになっています。またキャンパス内に残るみどりとの調和が評価され、景観を構成するうえでの好事例といえます。

- ■建 主/学校法人 東洋大学
- ■設 計/㈱久米設計
- ■施 工/鹿島建設㈱・戸田建設㈱

関根

都市景観 ポイント賞

小川信用金庫川越西支店

[喜多町4-9]



「地域と歩む企業からの提案」

本来の金融機関の建築にない親しみのある建物になりました。隣 接する明治初期の町家と高さをあわせ、蔵造り風のデザインに川越 の歴史性を継承し、地域の活性化に寄与しています。(現在は別の店 舗になっています。)

- 主/綾部和子
- ■設 計/小川信用金庫・アズマ建設企画(株)
- 工/関谷建設工業(株)・(株)内田産業

都市景観 ポイント賞

服部民俗資料館

[幸町6-8]



「控えめの中からのアピール」

伝統的な町並みの中心にある建物を改修しました。今まで物置が わりだった部分を小さなギャラリーとして開放し、新たな親しみが 生まれました。改修によりこの建物の持つ本来の魅力を最大限に引 き出しています。

- 主/服部新助 ■建
- ■設 計/釀zyo建築研究所
- 工/共和木材(株)

都市景観 ポイント賞

連雀町山車蔵

「連雀町8-1]



「祭りの伝統を語りつづける」

関東三大祭の一つに数えられる川越祭りを彩る絢爛豪華な山車を 常設展示しています。建物は蔵造り風のデザインを採用し、川越の 景観として馴染んでいくものになると思われます。

- 主/連雀町自治会
- 計/㈱三澤屋建設 ■設
- 工/㈱三澤屋建設

今回の応募作を見ると、変容しつ つある川越の中で、これまでまちの もってきた良き文化を意識した作品 が目立ちました。川越のシンボル ゾーンである蔵造りの町並みをとり まく部分の界隈性の高まりと共に、 周辺部においてもまちのシンボルと なる景観が生まれてきていることが 判りました。また、まちの歴史的に 持つポテンシャルの高さの現れとし て、明治以降の川越文化の一面であ る洋風建築が表彰作品に初登場しま した。

どの作品もそれぞれに創意工夫さ れた良質なアピールポイントを持ち つつ、周辺空間との調和を図り、地 域への思いやりを感じられるもので した。こうした趨勢は、これからも 是非大切にしていきたいと思います。

第5回 (平成10年度)

都市景観 デザイン賞

日本キリスト教会神学校・大会事務所

[吉田2-2]



「包み込むあたたかさ」

白くそびえる塔を持つ教会堂は、無機的でシンボリックな空間と なっています。それに対し、中庭を包み込む校舎群は、木の味わい を活かした温かさを感じさせる空間になっています。

- 主/宗教法人 日本キリスト教会
- ■設 計/예北海道建築工房
- 工/㈱三澤屋建設

都市景観 ポイント賞

利剣堂並木印工房

[仲町1-32]



「新たなる老舗の装い」

大正浪漫夢通りに新たな町屋が生まれました。それまでの四角い 建物の部屋を削って町屋を作りだしました。その装いは、老舗その ものです。

- 主/衔利剣堂
- 計/釀^{zyo}建築研究所 工/共和木材(株) ■設

都市景観 デザイン賞

手打そば百丈

「元町1-1-15]



「川越商人の意気が粋を残した」

昭和初期に建てられたこの建物は日本の"看板建築"の代表作の 一つです。アール・デコを感じさせる銅板貼りの外観は、川越商人 の粋を表しています。川越商人の心意気が、小粋なこの建物を再生 してくれました。

- 主/手打そば 百丈
- ■設 計/中山秀明建築研究室
- 工/㈱三澤屋建設

都市景観 ポイント賞

川越今泉郵便局

[今泉152-1]



「記憶の継承」

郊外に建つ瀟洒なこの建物は、歴史のある古市場地区から移転し て新築したもので、過去からの連続性が意識されています。現代的 表現ながらも外観、内装共に川越の歴史を強く意識したデザインと なっており、訪れる人を楽しませてくれます。

- 主/熊井逸郎
- ■設
- 計/㈱ニッテイ建築設計 工/太平住宅㈱首都圏本部

関根 伸夫(彫刻家) 福川 裕一(千葉大学大学院教授) 水村 圭司(川越商工会議所専務理事)

名香 智子(漫画家) 宗形 慧(写真家)藤田 信明(川越市助役)

都市景観ポイント賞

大野屋洋品店

[連雀町13-10]



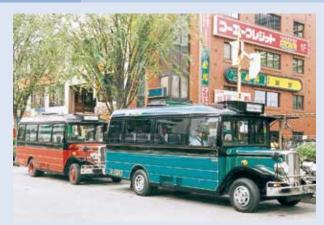
「優しさと大正浪漫の共鳴」

大正浪漫夢通りに新たなまちづくりが始まろうとしています。昭和5年に建てられたこの建物の改装デザインは、小規模店舗ではめずらしい公募で決まりました。そのデザインは、女性の設計による優しさと、大正浪漫の持つそこはかとない華やかさが感じられます。

- ■建 主/大野三吉
- ■設 計/中田清兵衛建築設計事務所
- ■コンペ企画/川越銀座商店街振興組合
- ■施 工/㈱三澤屋建設

都市景観ポイント賞

小江戸巡回バス



「川越の街に懐かしさを乗せて」

赤と緑を基調とした2台のボンネットバスは、川越の町並みに溶け込んでいます。まるで、昔からそこを走っていたかのように、まちを訪れる人々の重要な足になるとともに、新たな思い出も乗せてくれることでしょう。

■企画主/イーグルバス(株)

都市景観ポイント賞

吉源

[喜多町3-2]

※敬称略



「歴史的町並みへの連帯」

歴史を色濃く残す一角に新しい町並みが生まれました。蔵造りを強く意識し、在来工法との調和をはかった外観は、歴史的町並みとの連続感を作っています。

- ■建 主/旬吉源
- ■設 計/澤野建築設計事務所
- ■施 工/丸ネ木材(株)

総評

今回の応募作を見ると、景観に対する意識が外観の美しさだけでなくなってきたように感じられました。郊外に建つ建築のなかには、地域のシンボルとなるだけでなく、そるような建築も生まれだしはじめました。また、設計者の選定方法が工夫されたものや、使い方の提案と一体となったものなど、景観のあり方に対する新たな視点として、ソフトと一体化した応募作品が目立ちました。

デザイン的にすぐれた建築でも、 その良さが発揮できるかは使い方次 第であるということが話題になり、 昨今の良い景観とは、見た目だけで なく、その活用をどうしていくかと いった点も重視されるようになって きたと言えると思います。

第6回 (平成12年度)

都市景観デザイン賞

い も 膳

「小室15-1]



「18年にわたる町づくり」

さつまいもという食材にこだわりながら、18年前に本店から始まった建築は、その後資料館やビヤホールなどを増築し、蔵のイメージを継承した現代の和風建築群として、一つの町並み景観を形成しました。

- ■建 主/何いも膳
- ■設 計/ENE 建築設計室
- ■施 工/街山崎鳶工業

都市景観ポイント賞

一番街創作門松

[一番街周辺]



「正月を飾る粋の世界」

川越を代表する景観、「蔵造りの町並み」に新たな魅力が加わりました。正月の風物詩、門松をこの町では粋な心で表現しています。 それぞれのお店の屋号や商品などの特徴を活かして飾られています。

- ■建 主/川越一番街商業協同組合
- ■設計·施工/植鍋五代目 小峯吉衞

都市景観デザイン賞

松本醤油商店

[仲町10-13]



「伝統に新たな刻印を刻む」

蔵造りの町並みの裏通りに位置するこの店蔵は、180年にわたる歴史の刻印を残しながら再生されました。脇に立つちょっとおしゃれな赤い屋根の建物は、商標の「亀甲本」に由来した六角形で、この空間を魅力的なものにしています。

- ■建 主/合名会社 松本醤油商店
- ■設 計/㈱第一建築設計事務所
- ■施 工/㈱若海工務店

都市景観ポイント賞

広済寺参道

[喜多町5-1]



「歴史をつくる参道の装い」

金毘羅堂を始めとする文化財と様々な伝承の伝わる古刹、広済寺の参道が整備されました。瓦屋根を頂いた板塀は、山門や鐘楼などと伽藍を構成し、境内の景観の魅力を増してくれました。

- ■建 主/宗教法人 広済寺
- ■設計・施工/丸ネ木材(株)

審査委員 石黒 哲郎(川越市都市景観審議会会長)名香 **圭 司** (川越商工会議所専務理事) 水村 初野 敬 彦 (川越市助役)

齋藤 研(洋画家) 馬場 璋 造 (建築評論家) 関根 伸夫(彫刻家) 福川 裕 — (千葉大学教授)

※敬称略

都市景観

日本聖公会川越キリスト教会 デザイン賞 会館・牧師館 [松江町2-4-13]



「素材を活かした控えめな表現」

新しい会館は、古い煉瓦造りの教会の魅力を引き出すかのように 控えめに配置されています。また、コンクリート打ち放しという外 観は、煉瓦という素材と共演しながらもこの2棟の間に緊張感をも たらしています。

- 主/宗教法人 日本聖公会北関東教区
- ■設 計/モノプラン
- 工/岩堀建設工業(株)

都市景観 ポイント賞

埼玉県立川越高等学校門柱

[郭町2-6]



「モニュメントとしてのゲート」

開校100周年という記念すべき年に改築されたこの門柱は、単な るゲートとしての機能に留まらず、芸術性高い作品です。学校のシ ンボル「くすのき」を背景にモニュメンタルなものになりました。

- 主/埼玉県
- ■設計・施工/㈱環境美術研究所

都市景観 デザイン賞

ミュージション川越

[脇田本町23-12]



「都市居住空間への提案」

柱や梁を使わないことで実現した壁面いっぱいの大きな窓が、こ の建物に開放性と明快さを与えています。また、音大生向けに計画 された高い遮音性能とともに、約4mという天井の高さは、マンショ ンという都市居住空間に対する新たな提案です。

- 主/㈱リブラン
- 計/手塚貴晴+手塚由比/手塚建築研究所+AOI設計 ■設
- 工/(株)佐藤秀

今回の応募作を見ると、地域住民や学生 の創作活動のなかから生み出され、周囲の 環境と一体となった歳時記を彩る作品が新 たに加わりました。都市景観の創出はただ 単に物を作るだけでなく、人々の生活活動 との関わりが深くなってきています。

景観と人との共演が、心に残るまちづく りに重要となっていくことでしょう。

また、今回惜しくも入選を逸した作品の なかに注目すべきものがありました。「サ ンクス時の鐘店」です。コンビニエンスス トアーは全国画一的なデザインが原則です が、蔵造りに敬意を表したデザインを採用 し、町並みへの配慮がみられます。伝統的 建造物群保存地区内ということもあります が、関係者のご英断に称賛を惜しみません。

一方で、最近町中には伝統的なデザイン といっても、川越の伝統に馴染みのない細 部のつくりを採用したものが見受けられる ようになりました。ただ伝統的な町並みと いうだけでなく、川越の固有性をより深く 理解していただくことを期待します。

デザイン賞

都市景観 元町郵便局局舎&中村邸

[元町2-2-2、3]



「町づくりは連歌のごとく」

この2軒は、同時に建て替えられました。黒い壁や瓦屋根など両 者は似ていながらも、郵便局と住宅という使われ方の違いが、プロ ポーションやデザインに表現されています。それがまた、独特の調 和を醸し出し、この町に溶け込んでいます。

主/局長 戸田隆彦

計/㈱ニッテイ建築設計工/太平住宅㈱

中村信裕

M&S建築設計室

(株)かさまリビング

ポイント賞

都市景観 大正浪漫夢通り 街路灯

[大正浪漫夢通り]





「町の脇役を心得た街路灯」

電柱が地中化された町並みにとって、街路灯は重要な景観要素です。 この街路灯は、大正浪漫という町づくりのコンセプトに合わせてデザ インされました。昼はさりげなく佇み、夜はその明かりによって存在 感を示すという、町の脇役を心得たストリートファーニチャーです。

- 主/川越銀座商店街振興組合
- ■設 計/㈱アール・アイ・エー東京支社
- 工/㈱関電工 埼玉支店

都市景観 デザイン賞

古谷の舎

[古谷上4272]



「屋敷林に抱かれるように佇む住宅」

日本の伝統的な材料や木割りを生かしながらも、現代建築として の明るさを兼ね備えた住宅ができました。低めの軒がすっと伸び、 気持ちのいい空間を創り出しています。屋敷林に抱かれた心地よい 建物で、2面あるアプローチもそれぞれが表情を持っています。

- 主/松本正興
- ■設 計/川崎君子建築事務所
- 工/㈱内田産業

都市景観 ポイント賞

うなっ子 水際空間

[元町2-10-6]



「まちに与えた潤いの水辺」

狭いながらも、掘割を設けることによって水を効果的に使っていま す。また、角地という立地を生かし、植栽や石組み、腰掛などを効果 的に配置し、養寿院門前の賑わいを演出しています。親水空間がほ とんどない川越の市街地にあって貴重な水辺を提供してくれました。

- 主/예いも膳
- ■設 計/ENE建築設計室
- 工/旬山崎鳶工業

研(洋画家) 造 (建築評論家) 齋 藤 馬場

関 根 伸 夫(彫刻家) 主司 (川越商工会議所専務理事) 水村

デザイン賞

都市景観 サミー株式会社 川越工場

「南台1-10-8]



「一点の涼を創り出す工業団地への提案」

工場という生産の場に、都市文化を感じさせる建築が生まれました。しっ かりしたディテールに裏付けられたガラスのファサードと、前面に広がる 豊な植栽の対峙が緊張感を生み出しています。また、鉄道からの見えかか りも考慮されているなど、工業団地のイメージを一変させる建築です。

- 主/サミー(株) ■建
- ■設計/㈱熊谷組首都圏一級建築士事務所
- 工/㈱熊谷組首都圏支社北関東支店

ポイント賞

都市景観 喫茶房しのん 足元周り

[宮下町1-1-4]



「さりげなくまちづくり」

なにげなく置かれた植木鉢、看板や窓、扉のどれをとってもなんのてら いもありません。町を行く人々を、暖かく迎え入れようとする主人のやさ しい心遣いが感じられます。住んでいる人のちょっとした工夫が身近な景 観を快適なものにしてくれた好例です。(現在は別の店舗になっています。)

■企画・製作/篠崎徹夫 篠崎高子

都市景観 デザイン賞

中成堂歯科医院

「幸町13-5]

※敬称略



「時代を映した医院建築」

大正時代に建てられた医院建築が甦りました。かつて使われたこ とのある色相を用いながらも、思い切って明るくすることによって、 大正時代の華やかさと現代の町並みとしての明るさを取り戻しまし た。川越の新しい名所の誕生です。

- 主/院長 中野文夫
- 計/醸^{zyo}建築研究所 ■設
- 工/日本瓦斯(株)

総評

今回の作品をみますと、日常生活の延長にある ような、外周りや足元の設えが目に付きました。 それらは都市景観という視点からいうと、設計者 だけでなく建て主の考え方や使う人の意識によっ ても町が変っていく好ましい例を示しているとい えます。

惜しくも入選を逸しましたが、丸田邸の外構の ように住んでいる人のちょっとした工夫が町に潤 いを与え、快適な景観をつくっていきます。吉野 邸は、創意工夫に満ちた住宅で、最後まで議論の 対象になった挑戦的な作品です。日本バプテスト 川越キリスト教会もまた、木を生かした内部空間、 まくら木を使った柱など親しみやすい暖かな作品 で、建築として高い評価を得ました。中には頑張 りすぎて、景観としてはかえって逆効果になった ものもあります。

ここ数年、伝統的な建物の活用だけではなく、 新しい建物も品格や落ち着きのあるものが増えて おり、川越の都市景観の向上に役立っています。

第8回 (平成16年度)

都市景観 デザイン賞

陽 太 亜干

「元町1-1-23]



「甦る大正ロマンの洋食店」

川越を代表する洋食屋さんが生まれ変わりました。つくられたの は昭和初期ですが、角入りのちょっとしゃれたこの建築は、川越モ ボ、モガが集ったことでしょう。小割にされた色ガラスの窓を再現し、 当時の時代背景を織り込んだ平成のデザインで、懐かしさを感じさ せる新たな食の名所の誕生です。

- ■建 主/㈱太陽軒
- ■設 計/照井春郎+東海大学羽生研究室
- 工/丸ネ木材(株)

都市景観 デザイン賞

味の店 いせや

[連雀町13-6]



「平成と出会った大正浪漫」

低層部は、昭和8年建築のお隣と連帯感をもってデザインされ、 大正浪漫の町並みと連携しています。一方、3階のヴォールト屋根 は銅板ですが、木を立体的に組み上げた構造を内部に見せています。 町並みに同調しながらも埋没しないデザイン精神は、現代に生きる 建築としての姿勢を見せています。

- 主/藤井 修
- 計/守山登建築研究所工/日清建設㈱ ■設

デザイン賞

都市景観 ※三室戸学園 東新降大学

「今泉84-1]



「未来へ拓く音楽ホール」

希望に満ちた若き音楽家たちにふさわしいデザインの建築です。 音楽ホールの巨大な空間をアルミパネルで軽快に仕上げ、入口付近 の曲面は宙に浮き、分節された壁面とともに拓かれる未来を感じさ せるモニュメンタルな輝きがあります。このホールから飛翔してい く音楽家の活躍が楽しみです。

- ■建 主/学校法人 三室戸学園
- ■設 計/㈱野生司環境設計
- ■施 工/大成・山口建設共同企業体

都市景観 デザイン賞

F Gallery

[元町2-2-1]



「伝統的な町並みの言語を使った現代建築」

伝統的な町並みに、同化を図るのではなく、対峙することによっ て町並みと共生する建築になっています。伝統的蔵造りの町並みの 構成ルールを守りながらも、使用材料は現代的なコンクリートやガ ラスを用いて空間構成を行っています。町並みの精神を継承しなが ら新しい風を吹き込んでいます。

- 主/舩津 的美・舩津 紀子
- ■設 計/K計画事務所 ■施 工/増田建設㈱

小 泉 智 英(日本画家) 福川 裕 — (千葉大学大学院教授) 水 村 **圭** 司 (川越商工会議所専務理事)

慧(写真家)

デザイン賞

都市景観特別養護老人ホーム真寿園

「安比奈新田292-1]



「地域との共生を目指して」

住宅地側では分節化と植樹によりスケール・ダウンを行い、雑木 林側では開放的な空間にして環境との一体化を図っています。周囲 への気遣いは、住人への配慮とかさなって、内外ともにヒューマン スケールが生かされています。きっと、地域からも愛される施設に なることでしょう。

- ■建 主/社会福祉法人 真寿会
- ■設 計/㈱共同建築設計
- 工/岩堀建設工業㈱

都市景観 デザイン賞

齋藤冢

「下新河岸45]



宗 形

「再現された河岸問屋」

新河岸川は、川越経済を支えた江戸との大動脈でした。そこに、 300年を超えて栄えた河岸問屋の建築が再現されました。新築です が往時の面影を忠実に受け継いで、残された土蔵とともに河岸の景 観を豊かに感じさせます。名家の誇りが新たな伝統を次の時代へと つないでいきます。

- ■建 主/齋藤 文夫
- ■設 計・施 工/㈱坂爪工務店

評

今回の作品を見ますと、景観のもつ意味が浸透してきている様子が感じられ、心強く思います。そして幅も広がって います。伝統的建物の再生、記憶の継承を図った建築、町並みを読み現在へ転化した建築、未来への指向性を打ち出し た建築など、時間的・空間的にさまざまな広がりを見せています。

そうしたなかで、町並みの構成ルールを守りながらその現代的解釈でデザインした F Gallery はその新しい景観意義 が論議を呼びました。環境と景観の関係は、同化、調和、対峙がありますが、それぞれのあり方で環境に向かい合った 今回応募された建築たちは、まちに住む人、訪れる人に豊かな情感を与えてくれます。

そして、規模の大小に関わらず、さまざまな用途の応募作品があったことは、景観先進都市・川越の面目躍如たるも のを感じさせてくれます。



都市景観表彰記念トロフィー(第1回~10回)

者:関根伸夫 テーマ:「大地の輪」

イメージ:川越の大地から望む風景の輪の中にあって

これからの景観づくりのリーダーとなるべき

作品に焦点をあわせたイメージです。

第9回 (平成18年度)

都市景観デザイン賞

茶陶苑 大蔵

「仲町2-6]



「江戸の響き、再び」

自漆喰仕上げの美しい外観を持つ川越の中でも最大級の土蔵が、復元修理によりライブ演奏を行えるアート空間となって再生しました。全面復元された大屋根は、現在のいぶし瓦の技法を用いながらも古瓦のまだらな雰囲気を創り出す事に成功し、新しく付けられた前庇も蔵に同化した装いで、時代を超えた技の共演を感じさせます。

- ■建 主/亀屋山崎茶店
- ■設 計/何リョウ建築事務所
- ■施 工/㈱松村工務店

都市景観デザイン賞

川越ベーカリー楽楽

[元町2丁目10-13]



「町家のニューウェーブ」

リズミカルな格子と木太い建具にバランスの良い腰巻が、町家への斬新な提案に絶妙な安定感を与えています。美味しいかおり漂う町のパン屋さんは、シンボルツリーを配した広場をとりこんで町中に憩いの空間を提供してくれました。伝統的な町家の形式をモダンにまとめたデザインは伝統の町に新しい風を運んでくれます。

- ■建 主/川越ベーカリー楽楽
- ■設 計/静水舎
- ■施 工/㈱三澤屋建設

都市景観デザイン賞

川越菓舗 道灌

「郭町2丁目11-3]



「町屋でほっと」

老舗のお菓子屋さんが通りに憩いの空間を提供してくれました。 広めに取られた下屋にはベンチが置かれ、季節を問わずほっとする 風がそよぎます。ついスケール感を失いがちな幅広な通りに、和風 のデザインとやさしい木の感触が、かつての川越城内であることを 思い出させてくれます。

- ■建 主/山田 政之
- ■設 計/ENE建築設計室
- ■施 工/関吉工務店

都市景観ポイント賞

川越八幡宮の参道

[南通町19-1]



「参道のイメージアップ」

古くから曲がりの演出を持つこの参道は、夜はライティングにより足下の石畳と朱色のコントラストを強調しながら、入口からはうかがい知れない本殿のシルエットへと誘ってくれます。商店街からも愛される町中の神社にふさわしいおしゃれな参道がまちに奥行きと品格を与えてくれました。

- ■建 主/川越八幡神社
- ■設計・施工/三光建設(株)

伸夫(彫刻家) 渡 辺 光子(福祉住環境プランナー) 関根

都市景観 デザイン賞

幸すし 乾蔵

「元町1丁目15-4]



「川越の新しもの再び」

時代の違う二つの蔵が見事に再生されました。明治35年の蔵造りに増築され た大正のモダンな蔵は、ショーウィンドウをいち早く取り入れるなど時代時代 で新しいものを取り入れた川越の商人気質を表す代表格と言えるでしょう。石 造風の洋風意匠を施した大正蔵に復元された馬通し(中央道路)には、裏通りへ と続く通り抜けへの誘惑が漂います。歴史の重層がみごとに表現されています。

- 主/예幸すし
- ■設 計/釀zyo建築研究所
- 工/岩堀建設工業㈱

ポイント賞

都市景観 ヘアーサロン銀パリ&本の店太陽堂

[幸町7-24、25]



「手渡された町づくりのバトン」

隣り合う2つの商店が18年の歳月を経て共に揃い、町に安堵感を与え てくれました。それぞれに趣の異なるファサードながら、先に改装された 書店へ敬意を感じさせるこだわりの理髪店の看板と、一対の影盛りが絶妙 な統一感を感じさせ、時の鐘からの絶好のアイストップとなっています。 町の人の連続性へのこだわりが見事に開花した実例といえるでしょう。

- 主/銀パリ・本の店太陽堂 ■建
- 設 計/(株)創美·(株)舞総合設計
- 工/㈱創美・共和木材㈱

都市景観 デザイン賞

株式会社マツザキ(酒類販売)

「新宿町1丁目24-8]

※敬称略



「作法を心得た確かな演出」

コンクリート打放しの現代建築でも、まちとの文脈を考えて植栽 などでやさしくつなげ、コンクリート目地幅や間隔、窓のプロポー ションを整えることによって、まちとの違和感がない、というより これから周囲の環境もこれに倣って欲しいという建築に仕上げてい ます。建築とまちの作法を心得たデザインの建築です。

- 主/㈱マツザキ
- 計/杉浦 英一建築設計事務所 ■設
- 工/川木建設(株)

総評

今回の作品を見ますと、川越の持つ伝統的なス タイルを保つだけでなく、伝統をうまく改め活か していくというスタイルの浸透が感じられます。 大正から昭和にかけて、洋風文化をうまくデザイ ンに取り組んだ建物が流入したごとく、まちづく りの取組みの中で、町家のニューウェーブともい えるような洗練された現代建築も現れ始めまし た。保つことの大切さを圧倒的なスケールで教え てくれた茶陶苑や、歴史が重層していく様をきち んと解き示した幸すし乾蔵、その様変わりぶりに 驚かされた銀パリの看板などの、伝統的な形式の 建物に安心感を受けつつも、㈱マツザキのような 現代建築の中にも川越の地の利を理解した見るべ き作品の登場にもうれしさを感じます。参道や休 憩場所としてまちに元気を与えた心意気が評価さ れたほっと景観もありました。古い建築を保存し ながら、それを尊敬するかたちで新しい建築が参 加してくることが、これから川越の深みがあり品 格あるまちづくりに寄与すると思われます。そう した傾向が感じられるようになってきたことは、 大変好ましいことです。

第10回(平成20年度)

デザイン賞

都市景観 川越一番街商店街 街路灯

「川越一番街」



「夜に際立ってこその街路灯」

街路灯としての自己主張をそぎ落とし、町並み景観のなかに溶け 込むよう配慮している姿が評価されました。夜の景観が見事で、訪 れる楽しみがまた一つ増えた、ともいわれる一番街の街路灯です。

- ■事業主/川越一番街商業協同組合
- ■設 計/川越一番街街路灯委員会
- ■施 工/岩崎電気㈱ さいたま営業所

都市景観 デザイン賞

割烹さり川

[大手町5-19]



「和風の心地良さ」

川越スカラ座の真向いにあり、門を入ると竹林の蒼さが映える和 風建築です。時間をかけながら、自らのスタイルを景観に投影して いこうとする努力が見受けられる建物です。

- 主/㈱さゝ川 ■建
- ■設
- 計/㈱創美工/㈱創美

都市景観 デザイン賞

小谷野家住宅

「幸町10-4]



「町屋の上品な所作」

一番街の札の辻近くにあり、町並みの連続性を意識し、修景を平 成17年度に行いました。蔵造りとは一味違う木肌の温もりがあり、 大変上品な町家建築に仕上がっています。

- 主/小谷野 純一
- ■設 計/ENE建築設計室 ■施 工/㈱創美

都市景観 ポイント賞

酒処 笑庵

[連雀町32-1]



「上質の隠れ家空間」

蓮馨寺の北参道に位置し、隠れ家的な空間を作り出している、正 にポイント賞にふさわしい作品です。商売柄、夜間の演出がメイン としても、昼の間も洒落た小道の好景を見せてくれます。

- ■建 主/山口 君江
- 計/鈴木 修 ■設
- 工/宮前工務店

※敬称略

デザイン賞

都市景観松本醤油商店醸ん楽座

「仲町10-13]



「界隈を醸し出す景」

寺町通りの南の入口に位置しており、市指定文化財の蔵造りや古 い醸造蔵を活かしながら、景観に配慮した近代的な打ち放し建物が 加わり、新しくも懐かしい界隈をつくり出しています。

- 主/㈱松本醤油商店
- ■設 計/㈱第一建築設計事務所
- 工/岩堀建設工業㈱

都市景観 ポイント賞

自宅の塀

[笠幡4549]



「由緒正しき日本の塀」

笠幡駅の東、南小畔川沿いの道路を挟んで、瓦や板を使って透し 囲いを作る日本の伝統的な木造の塀です。周りからの視線を閉じる のでは無く、パブリックな場面として見せる工夫をした好事例とし て、評価されました。

- 主/發智 秀雄 ■建
- ■設 計/예梅園中央製材所
- 工/衔梅園中央製材所

都市景観 デザイン賞

山吉ビル

[仲町6-6]



「よみがえりし近代洋風」

一番街の南に位置し、長らく荒廃していた姿でしたが、新たなシ ンボルとして見事に再生されました。我が国初の住宅作家としての 評価が高まりつつある、大正時代に活躍した保岡勝也の商業建築の 復原としても意義の高い建物です。

- 主/山吉商事(株)
- ■設 計/守山登建築研究所
- 工/川木建設(株)

総 評

柔らかなスタイル継承

今回の応募作品・受賞作品には、横丁の隠れ家 的な雰囲気や、これ見よがしではない伝統的な造 作など、古き良きスタイルと新しさを相対させ、 「柔らかに多様化する」といった風情の作品が多 く見受けられました。これからの川越のまちづく りには、一番街などの町並みを中心とした線だけ では無く、むしろ脇道や横丁を含めた面への拡が りが必要と思われますが、こうした川越スタイル の拡がりを予見する表彰結果となりました。また、 特記すべきは、拡がりが住民参加によるイベント を通しても見られる点にあります。惜しくも受賞 には至りませんでしたが、小学生の参加作品や大 学生参加作品もあり、それらは景観が一歩一歩町 の中に浸透している現れでもあります。こうした 動きに注目し、守り育てて行くことが、まちづく りには欠かせないと考えます。

第11回(平成22年度)

都市景観 デザイン賞

小路にたたずむ家

「末広町3丁目]



「感性を育む伝統的構法のすまい」

木と漆喰の自然素材を活かしたすっきりとした外観は、見え方だ けでなく、見られ方にも細かな配慮が施されていて、好感が持てます。 細い小路の先に現れるシンプルな住宅建築は、木と漆喰の調和、絶 妙な間隔の木格子の用い方、ていねいに計画された階高のバランス、 手すりの高さ、どれを取ってもデザイン性の高さが感じ取れます。

- 主/宮本 英行
- ■設 計/예綾部工務店
- 工/衔綾部工務店

都市景観 ポイント賞

tricycle cafe

[菅原町19-5]



「看板とは看せる板である」

看板となっている庇の上に載せられた三輪車の軽やかさと、木の バランスが絶妙です。節のある板を使って個性的な外装に仕上げる 上で、部材のバランスを取るため、故意に節を描いてみるなど、細 かい部分までデザインされています。金属の扱い方もうまく、町中 のしゃれた景観のあり方の一つとなっています。

- 主/井上
- 計/鈴木 修 ■設
- 工/宮前工務店

デザイン賞

都市景観 紫三室戸学園 東籍樂大学 70 年記館

「今泉84]



「プロポーションに現れた音律」

デザイン性、施工精度ともに大変秀でた建築です。校舎という概念を超 えるプロポーションの良さと優れたプランニングにより、音楽大学の複雑 なカリキュラムにおいて要求される機能性をも、デザインの要素としてリ ズミカルに仕立て上げています。3つに分かれた棟は、一見窮屈そうに見 えますが、実際には計算されつくした空間構成であることが解るでしょう。

- 主/学校法人 三室戸学園
- ■設 計/㈱野生司環境設計
- 工/大成・山口建設共同企業体

ポイント賞

都市景観 新河岸川・桜まつり

[宮下町2丁目]



「花見の頃の醍醐味」

現在の新河岸川の美しさと、川遊びの楽しさがストレートに伝わってき ます。木を用い、人工でありながらも自然的な護岸整備は、桜の時期だけ でなく、一年を通して豊かな趣を醸し出し、全体としてバランスのとれた 都市景観と言えるでしょう。桜まつりというポイントに絞った新河岸川を 楽しむ姿が評価されます。「もの」であり「こと」でもある景観です。

■事業主/新河岸川を守る会

明夫(順節は新中企業職所展)宗形 坂 口 慧(写真家)

伸 夫(彫刻家) 渡 辺 光 子(青山環境デザイン研究所所長)

デザイン賞

都市景観 Market TERRACE

「大袋650]



「樹林との上手な共生関係」

自然樹林を活かした川越卸売市場の施設環境に相応しいデザインの レストランが誕生しました。軽やかでシャープな庇の美しさや、ガラ スを用いてテラス席を抜ける見通しの良さが、通りから見て緑の繋が りを断ち切る事なく、上手に収まっています。通り抜けが可能な入口 部分は正面からの見え方も良く、デザインの良さが光ります。

- 主/㈱聡研プランニング
- ■設 計/窪田建築都市研究所(何)
- 工/岩堀建設工業㈱

都市景観 ポイント賞

松岡種苗店 看板

[幸町8-4]



「新しもん好きの伝統」

川越らしさを受け継ぎながら、新しい趣向へとチャレンジした様子 が伺える楽しい看板です。そら豆から芽生えた二葉と協調するように、 明るい色相の軽い金属素材を屋根に用いたデザインには、古さと新し さを同居させるうまさを感じます。統一感をもたせながら特徴づけが スマートに行われており、景観ポイントとして評価できます。

- 主/松岡 靖浩 ■建
- 計/㈱創美 設
- 工/㈱創美

デザイン賞

都市景観 大和屋 川越時の鐘店

「幸町8-3]

※敬称略



「ハレやかなる伝統美」

伝統的な町屋の再生ながら、賑わいに効果的な新しいデザインの提案が 行われています。幅の広いガラスを取り入れた開放的な正面建具からは、 通りに活気が溢れ出てはいますが、決して町並みのルールからはみ出して はいません。のれんや看板のデザインも建物とのバランスを壊す事なく、 さりげない主張を見せています。(現在は別の店舗になっています。)

- 主/滝島 英子 ㈱大和屋
- ■設 計/数野工務店
- 工/数野工務店

平 総

今回の受賞作品はバラエティに富んでいまし た。そしてデザインの優れたものが選ばれました が、それぞれの環境をどう生かし、どう生かされ ているかが選考のポイントになりました。住宅環 境、教育環境、自然環境、都市環境など、環境に はそれぞれの面があります。それぞれに相応しい 対応が、景観としては必要なのです。

まちかど審査もたいへん参考になり、選考に寄 与しました。ただ、写真選考のみですと、どうし ても写真の上手なもの、スケールの小さいもの、 空間的に優れているものより単体でインパクトの あるものが有利になりがちです。選考委員会では 写真選考の後、16点について現地審査をしました。 そうすると環境との関係や、空間の豊かさ、デザ インの良さ悪さが、改めて分かってきます。また 恒常的に存在する「もの」と、時間が限定された 行事などの「こと」との関係をどう評価するかも 選考委員会で議論されました。

皆様も機会をつくり、景観表彰で選ばれた作品 を見ることをお勧めします。そうした感覚を市民 が共有することによって、川越の景観はよりよく なっていくと思います。

第12回(平成24年度)

都市景観 デザイン賞

長峰園 (藤井屋)

「元町2-2-5]



甦る札の辻の景観

建物の表を隠していた壁が取り除かれ、伝統的な往時の姿を取り 戻しました。復原にあたっては、わずかに残された材料と痕跡を丹 念に読み込んでいます。棟の片側に鬼瓦を乗せなかったところに、 隣家と長屋だったころの記憶を表現しています。伝統的建造物の良 さを熟知した復原により、札の辻の景観が甦りました。

- 主/嶋村 倶子
- ■事業主/農業生産法人株式会社 長峰園
- ■設 計/共和木材建築設計室
- 工/旬藤井工務店

都市景観 デザイン営

聞信会館

[幸町2-14]



町並みを重層する建築

川越で西洋風の先駆けとなっていた建築が、再生されました。人 造石洗い出し仕上げの壁面には、鏝細工による文様や軒蛇腹、小さ な細工まで見事に再現されています。当初もさることながら、この 復原に携わった現代の左官の腕前も見事です。蔵造りや旧八十五銀 行とともに、時代を重層する建築がそろいました。

- 主/宗教法人法善寺
- ■設
- 計/匠建設計工/㈱三上工務所

都市景観 デザイン賞

出窪家店舗(新井武平商店)

[幸町7-22]



板葺屋根も伝統

明治の大火前はもちろん、大火の後も杉皮葺きの町家が数多く建っ ていました。この店もその一つで、今では難しくなった板葺の復原 に果敢にチャレンジしてくれました。蔵造りの重厚さからはかけ離 れた存在ですが、板葺への挑戦にも意義があります。デザイン密度 の高さによって、小さいながらも存在感のある作品となりました。

- 主/出窪 朱美
- ■事業主/예新井武平商店
- ■設 計/守山登建築研究所
- 工/黒木工務店

都市景観 ポイント賞

風凛 ふうりん

[仲町6-4]



奥へといざなう

蔵造りの脇の狭い路地を抜けると突然現れる玄関。路地と住まい という往時の関係をそのまま活かしたお店です。入りにくく店舗と しての活用が難しい町家の奥を逆手に取って、庭も生かし落ち着き のある大人の空間に仕上げました。表通りの喧騒とは対照的に、自 然の趣と静かな時の流れを体感させてくれます。

■事業主/何 SLB カンパニー

※敬称略

都市景観 デザイン賞

川越の家

「小仙波町5丁目]



地域のランドマークとなる住宅

塔状のボックスが象徴的ですがそれ程高くなく、それをリシン掻 き落とし、外壁を焼杉板にすることによって、景観に寄与しています。 少ない開口は、家族を外界から守るシェルターの機能ですが、外構 に緑を見せることで狭いながらも地域に開かれています。戸建て住 宅地の、新たな解を示してくれました。

- 主/粟生田 晃一 ■建
- ■設 計/㈱手嶋保建築事務所
- 工/堀尾建設(株)

都市景観 デザイン賞

ヤオコー川越美術館

「氷川町109-1]



抑えられた造形美

わずかな開口だけで一切の装飾を排除したこの建築は、水と緑の中 に屹然とたたずんでいます。この造形とコンクリートの質感は、周囲 の住宅地の景観から突出しても不思議ではないのに、違和感なく溶け 込んでいます。氷川の杜から新河岸川を渡り、ゆるやかに弧を描く何 気なく気持ちのよいアプローチは、人々を自然に導いていきます。

- 主/ヤオコー川越美術館 ■建
- 計/㈱伊東豊雄建築設計事務所 ■設
- 工/大成建設㈱ 関東支店

=

今回の応募作品も、自動販売機から伝統的建造物の改修、そして現代建築というようなバラエティに富む内容でした。 住宅系では、色彩や造形が工夫されたりアプローチを充実したりと、景観の向上により、住まい手の個性に訴えかけよ うとするものが増えています。

惜しくも選定を逃した作品の中には、市民投票で多くの支持を集めた作品もありました。しかし、写真だけでは分か りにくい周囲との関係や、作品そのもののデザイン精度等から受賞に至りませんでした。

最後まで議論が分かれたのは、伝統的建造物の改修事例です。これまでにも多くが顕彰され、良質な事例の蓄積があ ることから、審査にあたっては、周囲との関係を含め、伝統の意味をしっかりと把握し、細心の注意を払った提案性の ある作品が受賞となりました。伝統的建造物は、単に改修すれば良いのではなく、単体としての完成度の高さが要求さ れる時代に入ったことを実感いたします。

また今回は、都市景観表彰をどうとらえるかという点も改めて議論されました。専門家の視点だけでなく、幅広い視 野が必要であること、作品が及ぼす影響をポジティブに考え、次につなげていくことの重要性が議論されました。斬新 であるがゆえに、地域の景観から孤立して見える作品も、本質的に優れた作品は評価すべきで、これが手本となって、 将来の地域のまちづくりにつながることを期待したいとの意見が多くありました。

最後に、これら受賞した作品が周辺に良い影響を与え、これからの川越を創ってくれることを望みます。

第13回 (平成26年度)

都市景観 デザイン賞

紋蔵庵 (川越店)

[旭町1-2-41]



現代の都市へ和の佇まい

川越駅西口から国道 16号方面に向かうと、しっくい調の白黒のコン トラストの和の趣きをまとった建物が訪れたものを迎えてくれます。そ の姿は和菓子屋さんに相応しい落ち着いた雰囲気を醸し出しています。 建物の正面に坪庭を設けるなど、街路空間のつながりにも配慮がされ、 現代の都市空間の中に和のテイストをさりげなく入り込ませました。

- ■建 主/旬亀屋紋蔵
- ■設 計/㈱匠
- 工/日商建設(株)

ポイント賞

都市景観 ギャラリーなんとうり

[元町1-16-4]



市民の手づくりによるまちづくりの試み

札の辻の近く、弁天横丁と呼ばれる一画はかつて芸者の置屋街でし た。今やひっそりとした横丁にたたずんでいた7軒長屋の一画が、住 居兼ギャラリーとしてリノベーションされました。ここでは、新たな 文化発信の拠点を造ろうと、埼玉県の助成を受け、自ら汗を流しなが ら改修を行いました。この試みは、横丁の魅力創出につながるだけで なく、本市の新たなまちづくりの動機の一つになることを望みます。

■企画・改修/NPO法人川越蔵の会 スタジオ羽65 麻利(有)

都市景観 NJ 昭和館 デザイン賞

「連雀町10-1]



昭和のかおりを受け継ぐ

蓮馨寺の正面、中央通りと立門前通りとの角地に「川越水族館」の 通称で地元に親しまれていた建物が、レトロなたたずまいで復活しま した。角地であるがゆえ、曲面で表現された既存の建物の特徴を生か し、白い窓枠やタイル張りの外観は、個性的かつ現代的な表情の中に、 この建物が生まれた昭和モダンのかおりを感じさせてくれます。

- ■建 主/野尻みゆき
- ■設計・施工/㈱)松村工務店

田

デザイン賞

都市景観 アールデコ(鍛冶小町堂)

「幸町1-12]



昭和の賑わい、再び

昭和5年に建てられた洋風5軒長屋の1つが、往時の姿を取り戻 しました。高度経済成長期にファサードが大きく改修されていまし たが、復原にあたっては、わずかに残された当時の写真や痕跡を頼 りに細部の装飾まで根気強く丁寧に再現されています。昭和初期の 川越商人の活気溢れる新取性が鍛冶町横丁の景観に甦りました。

- 主/傾川越ホーム
- ■事業主/鍛冶小町堂
- ■設 計/守山登建築研究所
- 工/(株)松村工務店

都市景観 HATSUNEYA GARDEN デザイン賞

「元町1-9-8]



伝統建築に融け込む現代のセンス

川越を代表する名門料亭が、結婚披露宴もできるレストラン として生まれ変わりました。既存の伝統的なアプローチ空間を 生かしつつ、現代的なセンスを融合させたカフェやレストラン は、品良くまとめられています。伝統的な建造物を現代の飲食 空間として洗練度高く活用した事例となりました。

- 主/(株) C · B · H ■建
- 力/篠澤 浩 ■協
- 工/㈱乃村工藝社

平

今回の表彰では、現代的な建築が受賞していません。それというのも作品を評価するにあたり、その建物がどのよ うに維持・保全されているかが重要な問題であり、時間の経過も踏まえて評価すべきではないかという議論がなされ たからです。

そのひとつは商業系ビルを、いかに評価するかです。近年、市内に建築される現代建築は、これからの川越の景観 をリードしていくような積極的なデザイン提案が盛り込まれた、レベルの高いものも増えてきました。しかし、商業 系のビルについては、竣工時は美しくても活用状況によっては、建物の景観的な価値を大きく変えてしまうことがあ ります。商業系のビルは、建て主側だけでなく、使う側にも建物のデザインが持つ景観的価値を理解したうえで活用 をする、という地域景観の形成に対する参加意識が必要となります。

これに関連して二つ目に、屋外広告物についての議論がされました。屋外広告物は、その建物の景観を印象づける 1つの大きな要因となります。これまでにも、看板そのものが、建物の価値を高める存在として景観賞を受賞した作 品がありました。逆に、その規模やデザインによっては、建物の持つ美しさを著しく損ない、景観までも阻害してし まうこともありました。屋外広告物が建物に及ぼす影響を考慮すると、建物単体ではなく、その後に掲出される屋外 広告物も含めて評価をしないと景観として正しい評価ができないと考えました。同様に建築外構も良好な状態が維持 向上されるかが重要な要素です。今回の候補の中でも、現時点での評価は難しいのではと考え、次回の表彰審査に判 断を見送り、改めてその完成後の状態を考慮したうえで評価した方が良いとされた作品があります。

今回、これらの議論がなされ、今後の都市景観表彰の審査基準について改めて考えさせられる節目の回となりました。 今後の都市景観表彰では、時間軸を考慮に入れるなど、今まで以上に多岐にわたる視点から作品を評価することにな ると思います。そんなさまざまな視点から景観に対するアプローチを行った作品がたくさん誕生することを願ってお ります。

第 14回 (平成28年度)

都市景観デザイン賞

金大幸町店舗住宅

[幸町1-5]



鍛冶町横丁再生の連鎖

前回景観表彰受賞の『アールデコ鍛冶小町堂』に続き、昭和5年に建てられた洋風5軒長屋の一つが復原されました。路地奥に向かってアールデコのファサードが並ぶ往時の町並みに整えられたことで、各個店の魅力へ相乗効果を生み出しています。控えめながらも、大通りに集まりがちな視線を奥へと誘い、脇の道の魅力を引き立て静かに主張する建物です。

- ■建 主/旬金大
- ■設 計/守山登建築研究所
- ■施 工/リゾートホーム(株)

都市景観ポイント賞

くるみ歯科・小児歯科

[中福394-1]



街道景観を健やかに牽引

川越所沢街道と河岸街道が交差する角地に、地域の景観を牽引する素敵な歯医者さんが新設されました。門や塀を設けず多面から見られる事を意識したデザインと、建物と一体的に表現したオリジナルのサインが好印象を与えます。交通量の多い街道沿いながら前面に配した緑地は、喧騒を忘れさせる落ち着いた印象を与えるとともに、周囲に安心感を与えてくれます。

- ■建 主/細田 情二
- ■設 計/みわ設計工房
- ■施 工/(株) マヤマ

都市景観デザイン賞

氷川神社参集殿及びバス停

「宮下町1-8-9]



風鈴の音と共に溶け込む

氷川神社の向いに残る立木の奥に、川越総鎮守の新しい伝統が生まれました。デザインは現代的ながら、素材に和の要素を取り入れることで地域に溶け込み、色彩的にもバランスが取れています。塀の延長に設けられた参拝者のためのバス停には、氷川神社の夏の風物詩となった風鈴が下げられ、木々の緑とともに涼を届けます。分棟化した建物構成やバス停に設けられたベンチが地域へ開かれた印象を与え、町並みに対する貢献が伺える建物です。

- ■建 主/宗教法人氷川神社
- ■設 計/一級建築士事務所(有)レミングハウス
- ■施 工/(株)シーアイ・ティーエス

都市景観ポイント賞

連雀町 炭火やきとりもとはし 本店

[連雀町7-2]



記憶を繋ぐ絶妙なちょい足し

蓮馨寺の門前、中央通りに誕生した、人気の焼鳥屋さんです。昭和8年の中央通り開通に合わせて店舗長屋が立ち並んだ通りでは、「昭和の町」を合い言葉にまちづくりをスタートさせました。その取組に刺激を与えた建物です。古い建物を安易に建て替えるのでなく適度にリニューアルすることで、古い建物の良さを維持しつつ、新しいものの良さを付加し、魅力的な店舗に仕上げています。

- ■建 主/蓮馨寺
- ■事業主/㈱→輝Corporation
- ■設計・施工/何 田中工務店

岩堀

都市景観 デザイン賞

宮下町の町家

「宮下町2-2-16]



伝統への提案

閑静な住宅街に位置する現代的な住宅ですが、木の使い方が巧み で懐かしさを覚えるデザインです。間口の狭い敷地を上手に活かし、 中はもちろん、外に対しても細やかな気配りが見られます。プライ ベートを重視しながらも周囲に閉鎖的な印象を与えない、伝統的な 町家造りの特徴を上手に受け継ぐ、現在の川越住まいのための新し い町家が、宮下町に完成しました。

- ■建 主/太田 直敬
- 計/(株)K+Sアーキテクツ ■設
- 工/旬 中杢商店

都市景観 ポイント賞

菓子屋横丁防犯灯

[元町2丁目]



深まる絆、ここに

平成27年6月の不幸な火災を乗り越え、横丁の絆がさらに深ま りました。何度も検討を重ねる中で、ただ照らすだけの単純な防犯灯 とせず、それぞれの店先に、デザインを揃えた常夜灯をつける手法を 選択しました。防犯という点だけでなく、周囲の佇まいを壊さない形 で照明が機能し、通りを歩く人をやさしく照らす様子が評価されま した。

- ■事業主/川越菓子屋横丁会
- ■企 画/㈱エスケイ美創
- ■設計・施工/Tabiya

絵 評

今回の表彰作品をみますと、単体建物として のデザインの優秀さに加えて、周辺環境への影 響力や町並みへの貢献度が選考のポイントに あったように思われます。これは、都市景観表彰 の趣旨である、「景観づくりに対する模範となる 行為への表彰」の意を今一度見つめなおしたも ので、それぞれの作品の規模、立地、用途に対応 した表現が、これからの川越市の都市景観を牽 引するお手本になるものと期待しています。

何より印象的だったのは、今回の応募作品が、 建築物に止まらないバラエティに富んだ内容と なっていたことです。塀や看板はもちろん、樹木 傘という全く新しい用途の工作物や、大学の教 育活動など、これまでの都市景観という概念を 超えて審査すべき作品も見られました。これら の傾向は、都市景観というものが市民に十分浸 透し、都市景観の向上に寄与する対象が幅広く なりつつあるということだと思います。そうし た傾向が感じられるようになってきたことは、 都市としての文化の成熟度の向上を表すものと 大変好ましく思います。

第15回 (平成30年度)

都市景観 デザイン賞

旧大工町長屋

「連雀町27-1]



動的な景観デザインの試み

長年空き店舗となっていた木造2階建ての三連長屋の内、交差点側の2棟がリノベーションにより、飲食店、コーヒースタンド等へ再生されました。 昭和の懐かしい外観はそのままですが、中に新しい町のアクティビティを持ち込むことによって再生したことが新鮮で、改修途上の表現としてのデザインが評価されました。一気に終点を目指すのではなく、中の活動も含めて、身の丈の再投資を繰り返していく成長過程を楽しむ景観となっています。 特に、夜には中の活動が通りに漏れ見え、ひっそりと佇んでいた交差点

の風景を一変させています

- 主/株式会社80%
- ■設計・施工/株式会社coto
- ■設計協力/maao
- ■DIY/株式会社80%+お手伝いされた皆さま

都市景観 デザイン賞

小島家店蔵

[連雀町13-4]



町住まいへの回帰

空き店舗となっていた店蔵が、新たな所有者を得て保存再生されました。 明治34年に建築された、大正浪漫夢通りの中央に建つこの店蔵は、高度 経済成長期に当時流行りの店舗形態に改変され、通りを歩く人も歴史的建 築物であることに気が付かないほどでしたが、外壁や建具、下屋までもが見

業に復原されており、その違いに驚かされます。 当時の姿を取り戻したことで、分断されていた町並みの連続性が回復し、 通りの歴史性が再生されるとともに、町に住まう楽しみを再認識させてくれ る建物です。

- 主/小島 正巳
- ■設 計/共和木材建築設計室
- ■設計協力/水谷意匠一級建築士事務所 ■施 工/株式会社大滝建設

デザイン賞

都市景観 龜屋栄泉 南亀楼

「幸町5-30]



立地を活かす確かな演出

蔵造りの通りから長喜院に向かう路地の奥に新築された店舗併用住宅です。脇役になりがちな路地の魅力を理解し、個性を際立たせることに成功した建物です。

とことに成りした足物です。 路地に沿って設けた長い軒下空間や、分棟化した屋根の配置が、長 喜院門前通り線のスケール感にうまくマッチし、歩行者や店舗を利用 するお客さんに丁度良い心地よさを与えています。路地向かいの店舗 の中庭とも呼応し、広場のような開放感のある路地として新しい魅力 が創出されました。

- 主/中島 文昭 ■建
- 計/守山登建築研究所 ■設
- 工/飯田建築有限会社

※敬称略、50音順

デザイン賞

都市景観 稲葉屋本舗+吉仁製菓

「元町2-7-6]



ここから菓子屋横丁

平成27年6月に発生した菓子屋横丁の火災で全焼した6棟の内、東側3棟が、菓子屋横丁の入口角に建つ吉仁製菓と、それを囲むように1字型に建つ稲葉屋本舗の2店舗に再建されました。火災により途切れた横丁の町並みと賑わいを取り戻すだけでなく、

看板やベンチ、中庭を設け、人を招き入れるしつらえが通りに安心感を与えています。 火災の教訓を活かし、通り抜けの機能や防火性能を重視しながらも、賑わいの創出 や景観に配慮した工夫が随所に見られ、まるで以前からそこにあったかのような親しみ を感じさせます。地域と共に再建に取り組んだ経緯も含め、復興のシンボルとして語り継 がれるべき建物です。

- 主/長井和男・吉岡勇
- ■設 計/守山登建築研究所
- 工/久保建築・山善建設株式会社

都市景観 氷川神社 旭舎文庫 デザイン賞 [志多町1-1]



時代と共に、地域と共に

「かどみせ」「さかうえ」の愛称で地域の子ども達に愛された駄菓子屋が、「地域に開かれた読書館」としての機能を備えて生まれかわりました。 当初、菓子商として建てられたこの塗屋は、明治14年以前から氷川神社へと向かう通りの角に位置し、時代の移り変わりを見守ってきまし 下屋下の歩行空間を確保するため、建具を内側にセットバック 工夫を施しながらも、それを感じさせない統一感のある色使いと丁寧な つくりが、昔を知る人にも変わらぬ愛着をもたらしています。真面目に復 原修理に取り組んだ、関係者の思いが感じられる作品です。

- 主/宗教法人氷川神社
- ■設 計/守山登建築研究所
- 工/川木建設株式会社

総評

今回の表彰では、新築、再建、復原、修理、リノベーションという、カテゴリー毎の代表作として ふさわしい5作品が都市景観デザイン賞に選ばれました。これは、選考された受賞作品の全てが都市 景観デザイン賞であったことを意味し、応募作品の層が全体的に厚く、ポイント賞という枠に納まる ものがないほど、完成度の高い作品が多かったためです。

特に、リノベーションという新感覚のカテゴリーについては、意匠的な創造性を評価することは難しい ながらも、取組の経緯や事業内容を含めた存在そのものが、都市の再生を促すデザイン性があるとして 評価されました。

受賞作品への全体的な評価軸としては、路地や角地、通りの連続性など、立地的特性を上手に作品内 に取り込んだ「まち使い」に長けていたことが挙げられます。言い換えるならば、今、この場所にある からこそ意味があるという視点を持った作品であると言えます。

平成の時代と共に歩んできた都市景観表彰も15回目という節目を迎えました。今後も、受賞作品 の存在が町の中で意味のあるものとして成長していく過程を楽しみつつ、見届けたいと思います。

陶舗やまわ (第3回景観賞)



- ■所在地/幸町7-1
- ■建築主/恂ヤマワ商店
- ■設 計/
- 醸zyo建築研究所
- ■施 工/共和木材㈱ 丸ネ木材㈱

川越には、蔵造りの建物が多く残っており、蔵造りの保存とま ちづくりにむけて地元と市が一体となって取り組んでいます。

今回の改装は、閉鎖的なイメージを一新し、明るく、広い、快 適な店舗空間を作りだし、周辺の景観向上へ与えるインパクトが 大きいといえます。

今後の蔵づくりのまちなみへの示唆に期待できるものであります。

川越市立博物館(第4回景観賞)



- ■所在地/郭町2-30-1
- ■事業主体/川越市
- ■設 計/建築研究所 アーキヴィジョン
- ■施 工/佐田建設㈱

城下町川越の文化遺産を保存、展示するにふさわしい蔵造り風の博物館です。

恵まれた敷地によるゆったりとした前庭、日本瓦と白い壁が爽やかな景観を作り出しています。

川越市は、関東の代表的な城下町で、江戸の蔵造りを残す町並みとして、その景観保存に努力を続けているので、今後の整備に更に拍車がかかることが期待されます。

JA川越市本店事務所(第6回景観賞)



- ■所在地/今成2-29-4
- ■建築主/
- 川越市農業協同組合
- ■設計/ 埼玉県経済農業協同組 合連合会
- ■施 工/初雁興業㈱

蔵の街川越の郊外に建築されたこの JA (農協) の事務所は、のどかな田園風景が広がる環境に建築され、蔵のイメージと稲穂の波との調和を大切にした設計意図が容易に伝わってくるものです。新しい感覚で表現された蔵も素直で、名実ともに農協から JA へ更なる旅立ちにふさわしいものになると思います。

カトリック川越教会(第7回景観賞)



- ■所在地/六軒町1-17-4
- ■建築主/
- カトリック川越教会
- ■設 計/
- (株)央建築設計事務所
- ■施 工/岩堀建設工業㈱

街中の静かな環境の中に位置し、曲線と直線を折り込んだ屋根と幾何学的な白壁とで構成され、中央に旧鐘楼の形態を継承した尖塔が調和のとれたアンサンブルを織りなしています。

一番街電線地中化事業(第8回景観賞)



- ■所在地/元町・幸町・仲町地内 ■建築主・設計/一番街電線地中 化事業促進会議 (川越市/東京電 カ(㈱川越営業所/日本電信電話㈱ 川越支店/(㈱ゆうせん川越放送所 /武州瓦斯(㈱ほか)
- ■施 工/鉄建・初雁特別共同企業体/㈱関電工/㈱ジェイコス埼玉支店/昭和工業(株)

保存、改修された蔵造りが軒を連ねる一番街で、市民、地元事業者、 行政が一体となって、街並みの修復事業の難しさを克服して、地域の 誇りとなる歴史的景観を取り戻しています。関係者の努力に敬意を表 するとともに、今後は、広告物などへの対応も含めて、この街並み景 観が更に育ち成長することを期待します。

「金笛」笛木醤油(第9回景観賞)



- ■所在地/幸町10-5
- ■建築主/笛木醤油㈱
- ■設 計/
- 醸zyo建築研究所
- ■施 工/清水工業㈱ /共和木材㈱

川越の歴史的面影が色濃く残る通りに位置し、隣接する重要文化財 と調和した本格的な蔵造りの建物です。奥へ抜ける路地にも、伝統的 手法と現代的手法を融合させた、「小江戸」の下町を感じさせる演出が なされており、伝統的街並みの保存と活性化に重要な役割を果たして います。

服部民俗資料館(第10回奨励賞)



- ■所在地/幸町6-8
- ■建築主/服部新助
- ■設 計/
 - 醸 zyo建築研究所
- ■施 工/共和木材㈱

明治の川越大火直後に建築された塗家造です。蔵造りと並んで明治 期の川越を代表するもので、10年程前から民俗資料館として親しまれて きました。

今般、各部の傷みがひどく、傷んだ部分の修復とともに伝統的な形への復元、屋根のふきかえなど全般的に改修を行い、小江戸川越の歴史 文化を継承しています。

大野屋 (第12回景観賞)



- ■所在地/連雀町13-10
- ■建築主/大野三吉
- ■設 計/
- 中田清兵衛建築設計事務所
- ■施 工/㈱三澤屋建設

大正浪漫夢通りにあるこの建物は、オープンコンペの設計案により店舗の外装部分をリニューアルしたもので、アーチ型のショーウインドーが重厚な外観に優しさを漂わせ、歴史と文化を継承した景観を見事に再現しています。

サンクス川越時の鐘店(第14回景観賞)



- ■所在地/幸町8-5
- ■建築主/関晟一郎 サンクス西埼玉(株)
- ■設 計/ 大和ハウス工業㈱川越支店
- ■施 工/ 大和ハウス工業㈱川越支店

全国的チェーン展開を行っているコンビニエンスストアでありなが ら、蔵造りのまちなみに配慮したデザインになっています。

木製の看板や、風に揺れるのれんが周囲の店舗と調和し、一体的なまちなみ形成に寄与しています。(現在は別の店舗になっています。)

日本キリスト教会神学校・教会事務所 (第11回奨励賞)



- ■所在地/吉田2-2
- ■建築主/

宗教法人日本キリスト教会

- ■設計/ 何北海道建築工房

川越の街の中心部から離れた住宅地と畑が混在する地域に建つ神学校です。

アルミや木材など、様々な素材を使った建物が、中庭を囲むように建っています。 随所に使われている木の素材感が、全体を落ち着いた雰囲気にまとめています。

松本醤油商店店蔵(第13回奨励賞)



- ■所在地/仲町10-13
- ■建築主/

合名会社 松本醤油商店

- ■設計/
- ㈱第一建築設計事務所
- ■施 工/㈱若海工務店

川越一番街「蔵造りの町並み」の裏通りに位置するこの店蔵は、 180年を経た蔵造りの建物を生かしながら再生させ、一部に亀甲型建 物の増築を行ったものです。

増築部分にある喫茶店「エサーゴノ」は、イタリア語で「六角形」の 意味があり、醤油の亀甲型がイメージされています。

一番街創作門松(第14回奨励賞)



- ■所在地/一番街沿線
- ■活動主体/

川越一番街商業協同組合

■制作者/

植鍋五代目 小峯吉衞

店の屋号や特徴を生かしたそれぞれの創作門松は、一番街の通りに 沿って置かれます。

蔵造りのまちなみとも調和し、正月に訪れた人々を楽しませる、新 しいタイプのまちづくり活動となっています。

彩の国景観賞受賞作品

サミー株式会社 川越工場(第15回景観賞)



- ■所在地/ 南台1-10-8
- ■建築主/サミー(株)
- ■設計/ ㈱熊谷組首都圏一級 建築士事務所
- ■施 工/ (㈱熊谷組首都圏支社 北関東支店

西武新宿線に面する工業団地に建ち、前面にやや傾斜した植栽を広くとり、大きなガラスのファサードが、洗練されたディテールで端正に構成されています。 夜間の照明も効果的で、赤、青、白と移動するように点滅する内部壁面の照明が楽しく感じます。

大正浪漫夢通り (第15回奨励賞)



- ■所在地/ 連雀町・仲町地内
- ■建築主/ 川越市、川越市銀座 商店街振興組合

川越銀座としてアーケードのあるまちでしたが、地域商業のさらなる活性化を求めてアーケードを撤廃し、道路舗装の舗石化や電線の地中化を実施しました。同時に蔵造りを覆っていた看板を除去し、大正浪漫のコンセプトで通りを一新しました。

はだかの家 (第15回奨励賞)



- ■所在地/渋井
- ■建築主/吉野正一
- ■設計/ 坂茂建築設計
- ■施 工/㈱三澤屋建設

大きな空間のなかで家族 5 人が伸び伸びと住みたい、という要望を受けてつくられたポリカーボネート板を外壁とした一室大空間の住宅です。田園風景のなかで、温室のような外観が意外と環境によく似合っています。

川越一番街まちづくり (20世紀景観賞特別賞)



■所在地/元町・幸町・仲町地内

F Gallery (2003 彩の国 景観賞受賞)



- ■所在地/元町2-2-1
- ■建築主/舩津紀子
- ■設 計/K計画事務所
- ■施 工/増田建設㈱

重要伝統的建造物群保存地区のなかに、あえてコンクリートとガラスの建築を挿入しています。しかし軒高は両隣にそろえ、通り庭を挟んで美術館と店舗を奥に続けているのも、町家の伝統的手法を踏襲したものです。伝統を現代的な材料とデザインで再現しているのです。環境の活性化は、同化や調和によるだけでなく、対峙によってなし得ることを示しています。

太陽軒一飲食店 (2004年彩の国景観賞受賞)



- ■所在地/ 元町1-1-23
- ■建築主/㈱太陽軒
- ■設 計/照井春郎+ 東海大学羽生研究室
- ■施 工/ 丸ネ木材(株)

蔵造りの多い川越の古い町並みの中に挿入された洋食屋で、大正ロマンをさらに成熟させた昭和初期のデザインを、みごとに再生しています。生きた町並みは、幾つかの時代の建築が重層することによって、さらにその魅力を増すよい例です。かつてモボ、モガが集まったまちのチャーミング・ポイントが現在に甦ることで、歴史の記憶が新しくまちの魅力となっています。

学校法人三室戸学園 東邦音楽大学グランツザールー音楽ホール (2004年彩の国景観賞受賞)



- ■建築主/ 学校法人 三室戸学園
- ■設 計/野生司義光
- ■施 工/大成・山口建 設共同企業体

大学キャンパスの道路側に面して、シンプルでありながら環境に寄与する質の高いデザインを見せています。緩やかにカーブする外観は、日射の変化により表情を変え、ロビー1階部分のガラスの透明性は内外の景色を融和させています。道路側に緑の緩衝地帯を設け、ロビー外側には芝生のマウンドをつくり、壁をその上に浮かせて、軽快な造形美を際立たせています。

川の小径-歩行空間・まちなみ (2004年彩の国景観賞みどりの特別賞受賞)



■事業者/ 独立行政法人 都市再 生機構 埼玉地域支社

10年以上経った住宅地ですが、つくられたときよりも良好な住環境として育っていることが感じられます。家々の植栽も手入れが行き届き、植栽の一部は歩道にまで張りだし、「川の小径」と名付けられた道路のデザインと馴染んでいます。緑といっしょになって豊な成長を遂げつつある住宅地は、これからの居住環境のあり方として範となるものであるといえるでしょう。

川越市全域:川越市の違反広告物簡易除去活動 (2006 彩の国 景観賞受賞)



■活動団体/ 川越市違反広告物簡 易除却推進団体

まちの景観を保持するため、市民の手で違法なはり紙や立て看板を除去しよう、という運動が、県内でははじめて川越ではじまりました。平成18年12月末現在、26団体、235名の市民が活動を続けており、違法なはり紙や立看板が少なくなりました。メンバーは市から認定をもらい、除去物の保管や廃棄処分は市が行っています。ぜひとも広げていきたいまちづくりの手法です。

川越一番街商店街 街路灯 (2007年彩の国 景観賞受賞)



川越一番街商店街のまちづくりは、これまで継続的に行われ、その成果も実証済みです。今回の街路灯の試みも、このまちづくりの一環です。街路灯が建物や歩道を柔らかに照らす工夫とともに蔵造りのまちなみに配慮した、自らを主張しないデザインコンセプトも評価に値します。

- ■所在地/ 元町・幸町・仲町地内
- ■建築主/
- 川越一番街商業協同組合 ■設 計/
- 川越一番街街路灯委員会
- ■施 工/ 岩崎電気株式会社



川越市 森のさんぽ道 (2007年彩の国景観賞受賞)



■管理者/川越市 (公園整備課)

(仮称)川越市森林公園計画地内にあり川越南文化会館を拠点とした森のさんぽ道です。雑木林の中に3.4kmコースと2kmコースの遊歩道があり、身近な森林浴の空間となっています。歴史的な価値もある武蔵野の雑木林の風情を残しつつ、市民の日常のレクリエーション空間として整備、管理を行っている点が評価できます。このような考え方を今後の整備に生かしてほしいと思います。

山吉ビル

(2007年彩の国景観賞受賞)



- ■建築主/山吉商事㈱
- ■設計者(復元)/ 守山登建築研究所
- ■施工者/川木建設㈱

川越最初のデパートとして昭和11年に建てられた建物は廃墟となり長い間放置されていたが、復元と耐震補強を行い、昭和初期の美しい姿を復活させた。「蔵の町川越」に点在する数件の洋風建築が川越の街並みの歴史を語っている。左右のステンドグラスからもれる暖かな光は歩く観光客の目を楽しませる夜景となっている。

川越市鏡山酒造跡地施設 (2009 彩の国 景観賞受賞)



- ■所在地/新富町1-10-1
- ■建築主/川越市
- ■設 計/ 株式会社フケタ設計
- ■施 工/ 堀尾建設㈱ 岩堀建設工業㈱ ㈱芹沢建設

昭和、大正、明治、それぞれの時代につくられた旧鏡山酒造跡地の 酒蔵と瓶詰工場倉庫を改修し、地域の交流空間を創造した。伝統的建 築の復元と、耐震補強材・庇等の現代建築が融合して蔵の街としての 景観を再生している。一時はマンション建設計画もあったが、市が土地・ 建物を含めて取得したものであり、保全の意思が高く評価される。

狭山茶 鈴木園 茶畑と長屋門 (2009 彩の国 景観賞受賞)



- ■所在地/上戸145
- ■建築主/鈴木邦夫

市街化の進んだ地域の中で、歴史ある建物と産業、そして今の暮らしが一体的に感じられる懐かしい風景がある。日常生活の営み(茶業)が景観保存につながり、散歩や写生など周辺の住民にも親しまれている。また、鈴木園の長屋門は小谷田瓦で葺かれた築100年以上、木造2階建てのものであり、茶業だけでなく養蚕業が盛んであった土地の記憶を強く残したものとして重要である。

その他受賞作品

残したい日本の音風景100選 (平成8年度環境庁監修)



川越の時の鐘

1999年度グットデザイン賞受賞



川越一番街 蔵造りの町並み

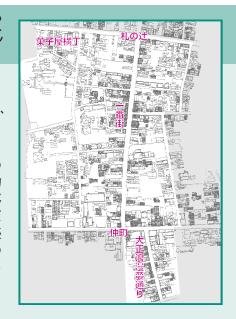
受賞者/川越蔵の会を中心とした市民団体(町並み委員会等)と専門家グループ及び川越商工会議所

平成12年度 都市景観大賞 (都市景観100選建設大臣賞)受賞 この表彰は平成3年に創設され、「都市景観の日」実行委員会と財団法人都市づくりパブリックデザインセンターが共同で運営しています。



川越歴史的 (幸町の全部、元町1丁目、元町2丁目、 町並み地区 仲町、連雀町の一部)

当地区は、川越市の旧城下町の中心部に位置し、歴史的建造物の保存や建物のデザインの誘導により、伝統様式を踏襲するだけに留まらず、新たな提案を盛り込んだ建物も加わり、川越の誇りを感じさせる生き生きとした都市空間を創出しています。



かおり風景百選 (平成13年度環境省監修)

川越の菓子屋横丁



かおりの源:ハッカ 飴、駄菓子、だんご

第23回まちづくり月間 (平成17年)



国土交通大臣表彰

受賞者/十ヵ町会

川越市伝統的建造物 群保存地区決定や川 越十ヵ町地区都市景 観形成地域指定時 まける自主的な活動が、川越大な貢献を りに多大として評価 として評価 にました。

美しい日本の歴史的風土100選 (平成18年財団を制度)



蔵造りの街並み

明治の大火後、蔵造りで街並みが再建され、当時の建物が多く 残され、繁栄した商家町のたたずまいを良く残している。

平成百景(平成21年読売新聞創刊135周年記念)



川越





川越百景

川越百景とは

平成4年度に、市制施行70周年を記念して選定された「川越景観百選」。選定から20年が経過し、当時の 景観が守られ育まれてきたものもあれば、時代の流れと共に変化したものもあります。また、新しく生まれ た良好な景観もたくさんあります。そこで、市制施行90周年にあたる平成24年度に新たに公募し、百の景観 を選定したのがこの「川越百景」です。

「川越百景」は、由緒ある社寺やその門前などの歴史的な町並みや建造物はもちろん、郊外に広がる緑豊 かな田園地帯、市民の憩いの場となっている公園や水辺の空間、現代のシンボルとなる建造物、また地元に 昔から伝わる伝統行事などから広範に選ばれています。



52.新宿氷川神社(雀の森)



68. 奥貫家の長屋門



86.小畔川左岸の笠幡地区



55. 笹原門樋のある光景



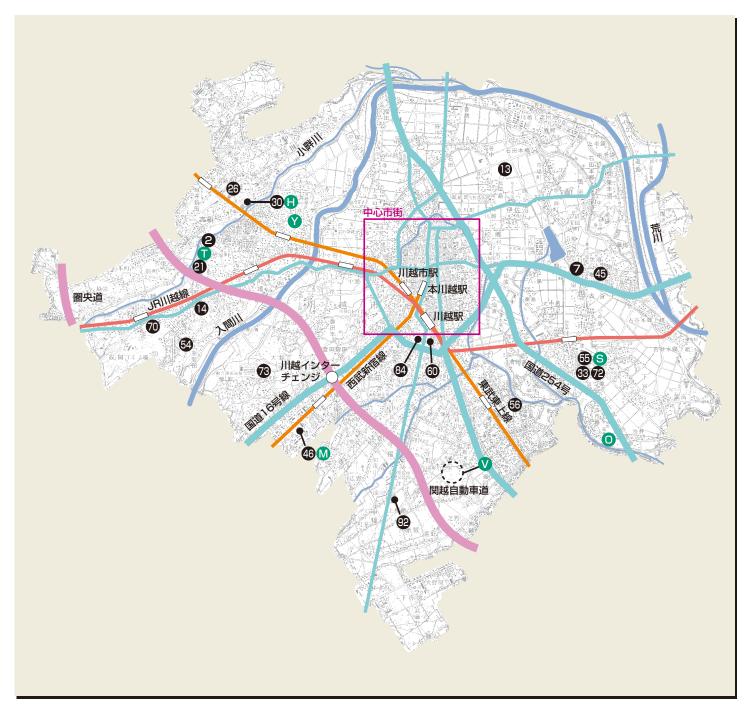
74.福原の雑木林



93.鈴木園

	川越百	景一	·覧
1.	旧志義町の町並み	51.	烏頭坂と熊野神社
2.	川越商工会議所	52.	新宿氷川神社(雀の森)
3.	大正浪漫夢通り	53.	小ケ谷のさくら堤と田面澤
4.	喜多院の西界隈	54.	伊佐沼
	松江町の教会	55.	笹原門樋のある光景
	西武新宿線特急小江戸号		菅間緑地と水田地帯
	富士見町の川越街道ケヤキ並木		舟塚
	道馨寺とその界隈		芳野台のハナミズキ並木
	旧川越織物市場		灌頂院
	永島家と七曲り		古尾谷八幡神社とほろ祭
	浮島神社		入間川と荒川の合流点(上江橋から荒川鉄橋にかけて)
	お不動さまと蚤の市		下老袋の氷川神社と古谷地区の水塚
	喜多院		小中居神明神社
	ーラの 仙波東照宮		古谷から南古谷に広がる田園風景
	中院の四季		東邦音楽大学・三室戸記念館
	一門の哲学 仙波氷川神社と富士見橋		道光寺
			産ルマ 荒川や入間川が作り出した自然一びん沼、萱沼、はいだわら
	初山と浅間神社		奥貫家の長屋門
	三変稲荷神社古墳		並木の大クス
	仙波氏館跡と新河岸川		久下戸氷川神社
	川越女子高校の桜並木と六軒町のカトリック川越教会		新河岸の河岸場跡周辺
	出世稲荷神社の大イチョウ		寺尾の日枝神社
	八幡神社と年中行事		寺尾調節池
	小江戸蔵里		福原の雑木林
	旧六軒町郵便局とその界隈		福原 下赤坂の集落周辺
	蔵造りの町並み		今福の明見院としだれ桜
	札の辻界隈		砂久保の集落と稲荷社
	旧八十五銀行本店本館(埼玉りそな銀行川越支店)		川越水上公園と池辺公園
	時の鐘		山王塚
	広済寺と喜多町		西福寺と餅つき踊り
	菓子屋横丁		小江戸川越マラソン
	寺町通りとその界隈		豊田本の集落一薬師堂と善長寺
	川越城跡		川越狭山工業団地
	川越市立博物館と美術館		御伊勢塚公園と小畔水鳥の郷公園
	川越氷川神社		尾崎神社
	川越まつり		小畔川左岸の笠幡地区
	東明寺、河越夜戦跡と門前		延命寺とその界隈
	新河岸川(田谷堰から宮下橋にかけて)		安比奈親水公園
39.	ヤオコー川越美術館	89.	霞ヶ関カンツリー倶楽部
40.	旧赤間川の光景(田谷堰から赤間川公園にかけて)	90.	こもれびの道のある東洋大学キャンパスと鎌倉街道
	川越高校のくすのき		河越氏館跡と常楽寺
	石原のささら獅子舞、観音寺と本応寺		上戸日枝神社と桜
	川越の料亭群		鈴木園
44.	川越の昭和モダン 太陽軒	94.	小堤の八幡神社とふるさとの森
45.	江戸道の起点、百丈と旧江戸町	95.	下小坂の大けやき
46.	レトロバスの走る風景	96.	入間川の土手風景(平塚橋から入間大橋にかけて)
47.	栄林寺のしだれ桜	97.	福田の獅子舞一赤城神社と星行院
48.	中成堂歯科医院	98.	藤宮神社と筒がゆ神事
49.	旧山崎家別邸	99.	寺山用水沿いの田園風景
50	クレアモール	100.	八咫神社と上寺山の獅子舞

受宣作品案內図



川越市都市景観表彰受賞作品 ❶近 2 御伊勢塚公園調整池 ❸⊃ ち か ❹札の辻モニュメント ❸西 JII 邸 院 **⑤**山 **7**紋 蔵 庵 **3**あ いと < ❷ 西武本川越ステーションビル・広場 栄 ●亀 屋 泉 **●** アトランタビル壱・弐号館 D 幸 す JA川越市カントリーエレベーター 個川越ハートフルタウン「霞の郷」 ❶近 長 商

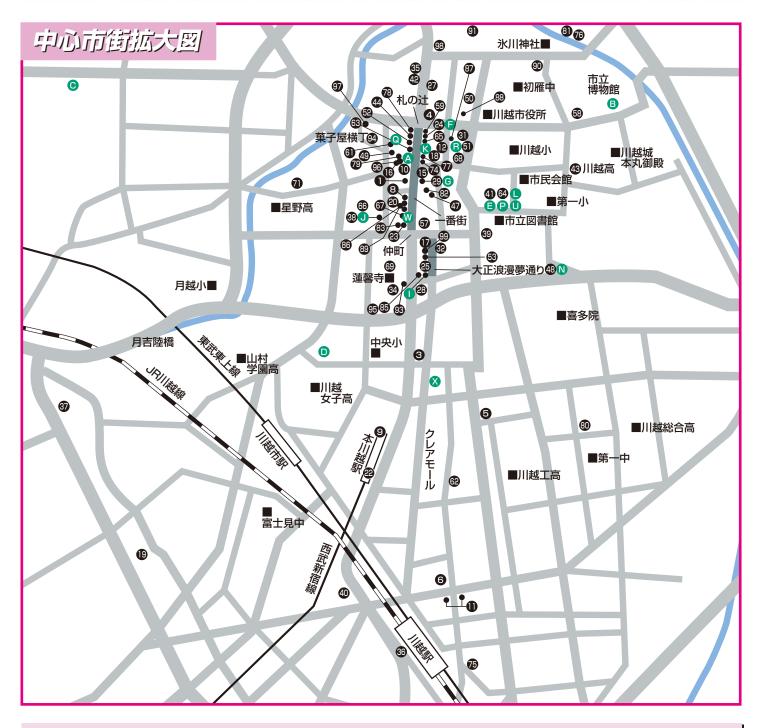
❶長喜院門前整備 ☑ 小 松 屋 菓 ❸福 呂 ❸ メリディアンガーデン雪月花 ② 荻 野 金 物 店 ② リバーサイド壱番街集会所管理事務所 ② 小江戸号レッドアロー10000系 ②田中屋美術館 20金 ூシマノコーヒー大正館 ②東洋大学川越校舎4号館 **②** 小川信用金庫川越西支店 ② 連 雀 町 山 車 蔵 图服 部 民 俗 資 料 館 ⑤ 日本キリスト教会神学校・大会事務所 ● 打 そ ば 百 丈

② 利 剣 堂 並 木 印 工 房 ❸川 越 今 泉 郵 便 局 ❸大 野 屋 洋 品 店 ❸吉 ❸小江戸巡回バス **⊕** () も ❸松 本 醤 油 商 店 ❸ 日本聖公会川越キリスト教会会館・牧師館 40ミュージション川越 40 一番街創作門松 42 広 済 寺 参 道 43 埼玉県立川越高等学校門柱 40元町郵便局局舎&中村邸 45古谷の舎(いえ) 49 サミー株式会社川越工場

40中成堂歯科医院

49 大正浪漫夢通り街路灯 49うなっ子水際空間 ⊕ 喫茶房しのん 足元周り **旬**太 F G a l l e r y ③味 の 店 い せ や 母 特別養護老人ホーム 真寿園 ● 学校法人 三室戸学園 東邦音楽大学グランツザール ● 藤家 一伊勢安一 分茶 陶 苑 大 ❸川 越 菓 舗 道 灌 ● 株式会社 マツザキ (酒類販売) **1** 川越ベーカリー楽楽 ❷川越八幡宮の参道 ❸ ヘアーサロン銀パリ&本の店太陽堂

受宣作品案內図





越 の ③ ヤオコー川越美術館 22間 33風 凛 ❸紋 蔵 庵 川越店 **⊕** N J 昭 和 館 ❸ アールデコ 鍛冶小町堂 THATSUNEYA GARDEN むまっうりーなんとうり ③金大幸町店舗住宅 ⑨ 氷川神社参集殿及びバス停 90宮 下 町 の 町 家 ❸ 連雀町 炭火やきとりもとはし 本店 ∰菓子屋横丁防犯灯 ⑤ 旧 大 工 町 長 屋

第 ● ● ● ● のB <a href="mai

▲ 陶 舗 や ま わ(第3回)● 川越市立博物館(第4回)● JA川越市本店事務所(第6回)

カトリック川越教会(第7回)一番街電線地中化事業(第8回)

⑤ 「金笛」笛木醤油(第9回)⑥ 服部民俗資料館(第10回)

□ 日本キリスト教会神学校・教会事務所(第11回)□ 大 野 屋(第12回)

松本醤油商店店蔵(第13回)サンクス川越時の鐘店(第14回)

一番街創作門松(第14回)

し は だ か の 家(第15回)

□ 川越一番街まちづくり(20世紀)

F G a I I e r y (2004年)

よ 陽 軒(2004年)対 対 Ξ 評別 対 対 対 ランプザール(2004年)

● 川 の 小 径(2004年)

川越一番街商店街街路灯(2007年)川越市本のさんぽ道(2007年)

川越市森のさんぽ道(2007年)川越市線川域市の最広告物・・川域市の最広告・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・

₩ 山 吉 ビ ル(2008年)

※ 川越市鏡山酒造跡地施設(2009年)

🧼 狭山茶 鈴木園 茶畑と長屋門(2009年)



